



# Vollzugshilfe Merkblatt Nr. 6.4

## Aide à l'exécution Feuille d'information n°6.4

### Guida d'applicazione del Promemoria n. 6.4

---

Datum:

02.11.2023

Von:

BLW / OFAG / UFAG

Für:

Public

Kopie an:

---

Aktenzeichen: BLW-212-03.3-1/2

## Merkblatt Aquakulturbetriebe **2024**

## Feuille d'information des exploitations aquacoles **2024**

## Promemoria delle aziende di acquacoltura **2024**



Code	Bezeichnung	Description	Descrizione
1)	<b>Wassertierarten</b>	<b>Espèces d'animaux aquatiques</b>	<b>Specie di animali acquatici</b>
	<b>Lachsartige (Salmonidae)</b>	<b>Salmonidés (Salmonidae)</b>	<b>Salmonidi</b>
9001	Regenbogenforelle	Truites arc-en-ciel	Trota iridea
9002	Bachforelle (inkl. Seeforelle)	Truites de rivières (incl. truites de lac)	Trota fario (incl. trota lacustre)
9003	Saiblinge (Bach- und Seesaibling, kanadische Seeforelle)	<b>Salvelinus</b> (truites de lac canadiens, ombles-chevaliers, saumons de fontaine, ...)	Salmerini (salmerino di fonte salmerino alpino, trota di lago americana)
9004	Äsche	Ombres	Temolo
9007	Felchen	Corégones	Coregone
9019	<b>Andere Lachsartige</b>	<b>Autres salmonidés</b>	<b>Altri salmonidi</b>
	<b>Barschartige (Percidae)</b>	<b>Percidés (Percidae)</b>	<b>Perciformi</b>
9008 9021	Egli / Flussbarsch	Perche <b>commune</b>	Pesce persico
9022	<b>Zander</b>	<b>Sandre</b>	<b>Lucioperca</b>
9029	<b>Andere Barschartige</b>	<b>Autres percidés</b>	<b>Altri perciformi</b>
	<b>Andere Nutzfische</b>	<b>Autres poissons d'aquaculture</b>	<b>Altri pesci d'allevamento</b>
9039	<b>Störe (Acipenseridae)</b>	<b>Esturgeons (Acipenseridae)</b>	<b>Storioni</b>
9049	<b>Welsartige (Siluriformes)</b>	<b>Silures (Siluriformes)</b>	<b>Siluri (Siluriformes)</b>
9006 9059	Karpfenartige (Cypriniformes)	Carpes (Cypriniformes)	Ciprinidi (Cipriniformi)
9005 9069	Hechte (Esox sp.)	Brochets (Esox sp.)	Luccio (Esox sp.)
9079	<b>Andere Nutzfische</b>	<b>Autres poissons d'aquaculture</b>	<b>Altri pesci d'allevamento</b>
	<b>Krebstiere (Crustacea)</b>	<b>Crustacés (Crustacea)</b>	<b>Crostacei (Crustacea)</b>
9081	Garnelen (Dendrobranchiata, Stenopodidea, Caridea und Procarididea)	Crevettes (Dendrobranchiata, Stenopodidea, Caridea et Procarididea)	Gamberi (Dendrobranchiata, Stenopodidea, Caridea e Procarididea)
9082	Panzerkrebse (Pleocyemata ausser Stenopodidea und Caridea)	Décapodes marcheurs (Pleocyemata, sauf Stenopodidea et Caridea)	Decapodi (Pleocyemata, tranne Stenopodidea e Caridea)
9089	<b>Andere Krebstiere / Krustentiere ausser Garnelen und Panzerkrebsen</b>	<b>Autres crustacés, à l'exception des crevettes et des décapodes marcheurs</b>	<b>Altri crostacei tranne gamberi e decapodi</b>
	<b>Andere</b>	<b>Autres</b>	<b>Altri</b>
9009 9099	Andere <b>Wassertiere</b>	Autres <b>animaux aquatiques</b>	Altri <b>animali acquatici</b>
2)	<b>Art der Haltung</b>	<b>Type de détention</b>	<b>Tipo di detenzione</b>
9101	Netzkäfige/Netzgehege	Cages / enclos	Gabbie/acque recintate
9102	Teiche	Étangs	Stagni
9103	Becken/Fließkanäle	Bassins / raceways	Bacini / canali
9104	Geschlossene Kreislaufanlage	Système fermé (recirculation)	Sistemi a ricircolo
9105	<b>Forschungseinrichtung</b>	<b>Installations recherche</b>	<b>Impianto per ricerca</b>
9106	Quarantäne	Installations de quarantaine	Impianto per quarantena
9107	Sonstiges	Autres	Altri
3)	<b>Produktionsform</b>	<b>Forme de la production</b>	<b>Forma di produzione</b>
9201	<b>Vermehrungsbetrieb</b>	<b>Écloserie</b>	<b>Incubatoio</b>
9202	<b>Aufzuchtbetrieb</b>	<b>Nurserie</b>	<b>Allevamento di novellame / vivaio</b>

Code	Bezeichnung	Description	Descrizione
9203	Laichfisch-Haltungsbetrieb	Stock de géniteurs	Pesci riproduttori
9204	Mast für den menschlichen Verzehr	Grossissement pour la consommation humaine	Ingrasso per consumo umano
9211	Menschlicher Verzehr: Brutanlage / Vermehrungsbetrieb	Consommation humaine : Écloserie	Consumo umano: incubatoio
9212	Menschlicher Verzehr: Aufzuchtbetrieb	Consommation humaine : Nurserie	Consumo umano: azienda di allevamento / vivaio
9213	Menschlicher Verzehr: Laichfisch-Haltungsbetrieb	Consommation humaine : Stock de géniteurs	Consumo umano: pesci riproduttori
9214	Menschlicher Verzehr: Mast	Consommation humaine : Grossissement	Consumo umano: ingrasso
9221	Besatzfische: Ohne Laichfisch-Haltungsbetrieb	Poissons de repeuplement : Sans stock de géniteurs	Pesci da ripopolamento: senza pesci riproduttori
9222	Besatzfische: Mit Laichfisch-Haltungsbetrieb	Poissons de repeuplement : Avec stock de géniteurs	Pesci da ripopolamento: con pesci riproduttori
9205 9231	Angelgewässer	Pêcheries récréatives avec repeuplement	Laghetto di pesca sportiva
9241	Forschung	Recherche	Ricerca
9206 9299	Sonstiges	Autres formes	Altri
<b>4)</b>	<b>Art der Wasserversorgung</b>	<b>Type de l'approvisionnement en eau</b>	<b>Tipo di approvvigionamento idrico</b>
9301	Oberflächenwasser	Eau de surface	Acque superficiali
9302	Quellwasser	Eau de source	Acqua di sorgente
9303	Grundwasser	Nappe phréatique	Acque sotterranee
9304	Trinkwasser (Gemeindewasser)	Eau potable (de la commune)	Acqua potabile (acqua del Comune)
9399	Sonstiges	Autres	Altri
<b>5)</b>	<b>Art der Abwasserentsorgung</b>	<b>Type de l'élimination des eaux usées</b>	<b>Tipo di smaltimento delle acque reflue</b>
9401	Oberflächenwasser	Eau de surface	Acque superficiali
9402	Abwasser	Egouts	Acque reflue
9499	Sonstiges	Autres	Altre